

FR

TRADUCTION DE LA NOTICE  
ORIGINALE  
OUTIL MULTIFONCTIONS SANS  
FIL



**Sommaire**

**Informations sur l'utilisation de cette instruction** ..... 2

**Sécurité**..... 3

**Informations sur l'appareil** ..... 8

**Transport et stockage** ..... 11

**Mise en service**..... 12

**Utilisation** ..... 16

**Accessoires disponibles**..... 19

**Défauts et pannes**..... 20

**Entretien**..... 21

**Élimination** ..... 22

**Déclaration de conformité UE (traduction)** ..... 22

**Informations sur l'utilisation de cette instruction**

**Symboles**

-  **Avertissement relatif à la tension électrique**  
Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.
-  **Avertissement relatif aux matières explosives**  
Ce symbole indique que les matières explosives causent des risques pour la vie et la santé des personnes.
-  **Avertissement de surface chaude**  
Ce symbole indique que les surfaces brûlantes causent des risques pour la vie et la santé des personnes.
-  **Avertissement relatif aux objets pointus**  
Ce symbole indique que les objets pointus peuvent être dangereux pour la vie et la santé des personnes.
-  **Avertissement**  
Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.
-  **Attention**  
Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.

**Remarque**

Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.



**Info**

Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.



**Observer le mode d'emploi**

Ce symbole souligne la nécessité d'observer la notice d'instructions.



**Porter un casque antibruit**

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire d'utiliser un casque antibruit.



**Porter des lunettes de protection**

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire d'utiliser une protection pour les yeux.



**Porter un masque de protection**

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire d'utiliser un masque de protection.



**Porter des vêtements de sécurité**

Ce symbole indique la nécessité de porter des vêtements de protection.



**Porter des gants de protection**

Ce symbole indique la nécessité de porter des gants de protection.

Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel en suivant le lien ci-dessous :



PMTS 10-20V NB



<https://hub.trotec.com/?id=41429>

## Sécurité

### Consignes générales de sécurité pour les outils électriques



#### Avertissement

**Lisez toutes les mises en garde de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec cet outil électroportatif.**

Le non-respect des instructions suivantes risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de donner lieu à des blessures graves.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

Le terme *outil électrique* utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques utilisés sur secteur (avec un câble électrique) et aux outils électriques sans fil (sans câble électrique).



#### Avertissements de sécurité généraux pour les outils – Sécurité de la zone de travail

- **Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et une luminosité insuffisante sont propices aux accidents.
- **Ne faites pas fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenez les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.



#### Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques – Sécurité électrique

- **La fiche de l'outil électrique doit être adaptée à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas de fiche adaptateur avec des outils reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les outils à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique accentue le risque d'électrocution.

- **N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, accrocher ou débrancher l'outil. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes vives ou de pièces mobiles.** Des cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Dans le cadre d'une utilisation de l'outil en extérieur, utilisez uniquement des rallonges adaptées à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.



#### Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques – Sécurité des personnes

- **Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'outil. N'utilisez pas d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention au cours de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utilisez un équipement de protection individuelle et portez toujours des lunettes de protection.** Les équipements de protection individuelle, tels que les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques, en fonction du type d'outil utilisé, réduisent le risque de blessures.
- **Évitez toute mise en marche intempestive. Assurez-vous que l'outil est arrêté avant de le brancher sur le secteur ou de raccorder la batterie, de le prendre en main ou de le transporter.** Porter les outils avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors qu'il est en marche est une source d'accidents.
- **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- **Veillez à ne pas vous tenir de façon anormale. Adoptez une position stable et gardez toujours l'équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- **Habillez-vous de manière adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez cheveux et vêtements à distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans des éléments en mouvement.

- **S'il est possible de monter des dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières, assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement utilisés.**

L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les risques dus aux poussières.

- **Ne vous croyez pas faussement en sécurité et n'ignorez pas les consignes de sécurité concernant les outils électriques sous prétexte que vous maîtrisez l'appareil.** Toute négligence peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.



**Consignes générales de sécurité pour les outils électriques – Utilisation et entretien de l'outil électroportatif**

- **Faites attention à ne pas surcharger l'outil. Utilisez l'outil prévu pour l'application concernée.** L'outil adapté vous permettra de mieux réaliser le travail et de manière plus sûre, conformément à la puissance pour laquelle il a été construit.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie amovible avant d'effectuer des réglages, de changer d'outils de travail ou de ranger l'appareil.** Ces mesures de sécurité réduisent le risque de mise en marche accidentelle de l'outil.
- **Conservez les outils non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas aux personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou qui n'ont pas lu ces consignes de l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des novices.
- **Entretenez soigneusement les outils électroportatifs et les accessoires associés. Vérifiez qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre irrégularité pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faites réparer l'outil électroportatif avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- **Affûtez et nettoyez les outils permettant de couper.** Les outils de coupe dotés de pièces coupantes tranchantes correctement entretenues sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électroportatif, les accessoires, etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

- **Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité en cas de situation imprévue.



**Consignes générales de sécurité pour les outils électriques – Utilisation et entretien de l'outil sans fil**

- **Ne rechargez la batterie qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batteries peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- **N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries prévues à cet effet.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsqu'une batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, susceptibles de relier les contacts entre eux.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, nettoyez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, recherchez en plus une aide médicale.** Le liquide provenant des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries qui ont subi des dommages ou des modifications peuvent présenter un comportement imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
- **N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- **Suivez les instructions de charge et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de température indiquée dans le mode d'emploi.** Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et accroître le risque d'incendie.



**Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques – Maintenance et entretien**

- **Ne faites réparer l'outil que par un spécialiste qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

- **N'essayez jamais de remettre en état une batterie endommagée.** Les opérations de maintenance sur les batteries ne doivent être réalisées que par le fabricant ou un atelier SAV agréé.



### Consignes générales de sécurité pour les outils électriques – Utilisation et entretien du chargeur

- **Les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires peuvent utiliser le chargeur pour autant qu'ils bénéficient d'une supervision ou qu'ils aient reçu une instruction adéquate relative à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers liés à cette utilisation. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.**
- **Ne placez jamais des piles non rechargeables dans le chargeur.** Un chargeur risque de provoquer un incendie ou une explosion s'il n'est pas utilisé avec le type de batterie bien précis pour lequel il est prévu ou avec des piles non rechargeables.
- Ne chargez au moyen du chargeur « Multiflex 20 - 2.0 AC » que des batteries Li-ions « Multiflex 20 - 2.0 DC » d'une capacité de 2,0 Ah (5 cellules). La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge du chargeur.



### Consignes de sécurité pour les outils multifonctions

- **Tenez l'appareil par les poignées isolées lorsque vous effectuez des travaux où l'outil pourrait toucher des lignes électriques non apparentes.** Le contact avec une ligne conductrice d'électricité risque de mettre sous tension les parties métalliques de l'outil et de provoquer un choc électrique.
- **Utilisez l'outil électrique uniquement pour le ponçage à sec.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.



### Avertissement

**Risque d'incendie ! Évitez la surchauffe du matériau à poncer et de la ponceuse. Videz toujours le bac à poussière avant de faire une pause.**

La poussière de ponçage dans le sac à poussière, le microfiltre, le sac en papier (ou le sac filtrant/le filtre de l'aspirateur) peuvent s'auto-enflammer dans certaines conditions défavorables, par exemple lors de la projection d'étincelles au cours du ponçage de métaux.

Un danger existe en particulier lorsque la poussière de ponçage se mélange à des restes de peinture, de polyuréthane ou d'autres substances chimiques et que le matériau à poncer est brûlant après un long traitement.

- **Tenez les mains à l'écart de la zone de sciage. Ne mettez pas les mains sous la pièce à usiner.** Risque de blessures lors du contact avec la lame de la scie.
- **Utilisez un détecteur adapté pour repérer les conduites d'alimentation non apparentes ou consultez le distributeur d'électricité local.** Le contact avec des conduites électriques peut provoquer un incendie ou une électrocution. Un dommage causé sur une conduite de gaz peut provoquer une explosion. Le perçage d'une conduite d'eau peut provoquer des dégâts matériels ou causer une électrocution.
- **Tenez l'outil électrique fermement à deux mains pendant les travaux et veillez à avoir une position stable.** Le guidage de l'outil électroportatif à deux mains est plus sûr.
- **Utilisez la poignée anti-vibrations fournie avec l'appareil.** La perte de contrôle de l'outil électrique peut causer des blessures.
- **Sécurisez la pièce à usiner.** Il est plus prudent de maintenir une pièce au moyen d'un dispositif de fixation ou d'un étau qu'avec la main.



**Portez des gants de protection lors du changement de l'outil inséré utilisé.** Les outils insérés utilisés chauffent après une longue utilisation.

- **Ne raclez pas de matériaux humidifiés (par ex. papier peint) ou placés sur un support humide.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électroportatif accentue le risque d'électrocution.
- **Ne traitez pas les surfaces à travailler avec des liquides contenant des solvants.** Des vapeurs toxiques peuvent apparaître lors de l'échauffement du matériau par raclage.
- **Manipulez les racloirs et lames avec précaution.** Risque de blessures car les outils sont très acérés.
- **Garantissez une aération suffisante lors de travaux sur du plastique, des peintures, des vernis, etc.**
- **Attendez l'arrêt complet de l'appareil avant de le poser.**



## Utilisation conforme

Utilisez uniquement l'appareil PMTS 10-20V NB pour :

- Scier et couper
  - le bois
  - le plastique
  - plâtre
  - métaux non ferreux
  - éléments de fixation  
(par ex. vis, clous, attaches, etc.)
- travailler sur du carrelage mural tendre
- Poncer et racler de petites surfaces sèches

en respectant les caractéristiques techniques.

Nous vous recommandons d'utiliser l'appareil avec les accessoires d'origine du fabricant.

Toute utilisation autre que celle prévue est considérée comme une utilisation non conforme.

## Utilisation non conforme raisonnablement prévisible

N'utilisez pas l'appareil PMTS 10-20V NB pour :

- découper les carreaux
- scier de grandes vis ou de l'acier inoxydable
- traiter des pièces avec apport d'eau

Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement protégé contre les intempéries.

## Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- prendre conscience des risques associés aux appareils électriques en environnement humide.
- avoir lu et compris l'instructions, notamment le chapitre « Sécurité ».

## Signaux de sécurité et étiquettes sur la batterie et sur le chargeur

### Remarque

Ne retirez aucun signal de sécurité, autocollant ni étiquette de l'appareil. Tous les signaux de sécurité, autocollants et étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.

Les signaux de sécurité et étiquettes suivants sont apposés sur la batterie :



### Risque d'explosion !

La signification de ces symboles est la suivante : N'exposez pas la batterie au feu ni à des températures trop élevées. Ne mettez jamais la batterie en contact avec de l'eau ni du feu. Évitez l'exposition directe au soleil et à l'humidité. Risque d'explosion !

Ne chargez jamais la batterie à des températures ambiantes inférieures à 10 °C ou supérieures à 40 °C. Une recharge incorrecte ou en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et accroît le risque d'incendie.



### Veillez à une élimination correcte de la batterie.

La signification de ce symbole est la suivante : Veillez à ce que la batterie soit correctement éliminée et ne la jetez en aucun cas dans les eaux usées ni les eaux publiques.

La batterie contient des substances irritantes, caustiques et toxiques qui représentent un risque très important pour les personnes et l'environnement.

Les signaux de sécurité et étiquettes suivants sont apposés sur le chargeur :



Ce symbole indique ce qui suit : Avant de charger la batterie, lisez le manuel d'utilisation ou la notice d'instructions.



Ce symbole indique ce qui suit : N'utilisez le chargeur pour charger la batterie qu'à l'intérieur en lieu sec, pas à l'extérieur.

## Équipement personnel de protection



### Portez une protection auditive.

Le bruit peut avoir un effet néfaste sur l'audition.



### Portez des lunettes de protection.

Vous protégez ainsi vos yeux des éclats qui peuvent se détacher, tomber ou être projetés en risquant de provoquer des blessures.



### Portez un masque de protection.

Vous évitez ainsi de respirer les poussières nocives qui risquent d'être produites au cours des travaux.



### Portez des gants de protection.

Vous protégez ainsi vos mains contre les brûlures, l'écrasement et les écorchures.



### Portez des vêtements de protection près du corps.

## Risques résiduels



### Avertissement relatif à la tension électrique

Risque d'électrocution en cas d'isolation insuffisante. Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour détecter d'éventuels dommages et être sûr de son bon fonctionnement.

N'utilisez plus l'appareil si vous détectez un dommage. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou vos mains sont humides ou mouillés !



### Avertissement relatif à la tension électrique

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



### Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur et la batterie de l'appareil avant toute intervention sur l'appareil.

Ne touchez jamais la fiche secteur avec des mains humides ou mouillées.

Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.



### Avertissement relatif à la tension électrique

Risque d'électrocution due à la pénétration de liquide dans le boîtier.

Ne plongez pas l'appareil ni les accessoires dans l'eau. Veillez à éviter la pénétration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.



### Avertissement relatif aux matières explosives

N'exposez jamais l'accumulateur à une température supérieure à 45 °C ! Ne mettez jamais l'accumulateur en contact avec de l'eau ou du feu ! Évitez les rayons directs du soleil et l'humidité. Cela peut provoquer une explosion !



### Avertissement de surface chaude

L'outil inséré peut rester brûlant après l'utilisation. Il existe un risque de brûlure au contact de l'outil.

Ne touchez pas l'outil inséré à mains nues. Portez des gants de protection.



### Avertissement relatif aux objets pointus

La lame est pointue à certains endroits. Il y a un risque de blessures en cas de manipulation imprudente.

Portez des gants de protection.



### Avertissement

Poussière toxique !



Les poussières nocives ou toxiques générées lors des travaux présentent un danger pour la santé de l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité. Portez des lunettes de protection et un masque antipoussière.



### Avertissement

Ne travaillez pas sur un matériau contenant de l'amiante.

L'amiante est considéré comme cancérigène.



### Avertissement

Assurez-vous de ne toucher aucune ligne électrique et aucune conduite de gaz ou d'eau lorsque vous travaillez avec un outil électrique.

Éventuellement, contrôlez les murs avec un détecteur de conduites avant de percer ou d'ouvrir une paroi.



### Avertissement

Risque de blessures provoquées par des pièces projetées dans l'air ou par des embouts d'outils rompus.



### Avertissement

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes, en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle ! Veuillez respecter les exigences relatives à la qualification du personnel !



### Avertissement

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.



### Avertissement

Danger de suffocation !

Veillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.



### Attention

Les émissions d'oscillation peuvent être nocives pour la santé si l'appareil est utilisé pendant de longues périodes, s'il est utilisé de manière incorrecte ou si la maintenance est effectuée de manière erronée.



### Attention

Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur.

### Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposez de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

## Comportement en cas d'urgence / fonction arrêt d'urgence

Arrêt d'urgence:

L'extraction de la batterie entraîne l'arrêt immédiat de l'appareil. Pour sécuriser l'appareil contre toute remise en marche, laissez la batterie hors de l'appareil.

Comportement en cas d'urgence:

1. Arrêtez l'appareil.
2. En cas d'urgence, extrayez la batterie de l'appareil : pressez fermement la touche de déverrouillage de la batterie et retirez celle-ci de l'appareil comme il est décrit au chapitre « Extraction de la batterie ».
3. Ne remettez pas la batterie en place lorsque l'appareil est défectueux.

## Informations sur l'appareil

### Description de l'appareil

Avec l'outil multifonctions PMTS 10-20V NB, vous n'avez besoin d'aucun raccordement électrique sur le lieu de votre travail.

Grâce à son entraînement oscillant, l'outil utilisé vibre jusqu'à 19 000 fois par minute avec une amplitude de 3,2 °. Cela permet de travailler avec précision dans les espaces les plus réduits.

Le réglage du régime d'oscillation intégré permet d'utiliser la force idéale pour chaque application.

Le système de serrage rapide permet de changer d'accessoire sans outil en quelques secondes.

Une poignée anti-vibrations amortit les vibrations pendant le travail et permet un guidage idéal.

Il est particulièrement conçu pour les travaux à proximité des bords et les travaux affleurants.

Raccordez simplement l'aspiration de poussière pratique (contenue dans la livraison) à l'aspirateur contre le développement important de poussière ou contre les salissures.

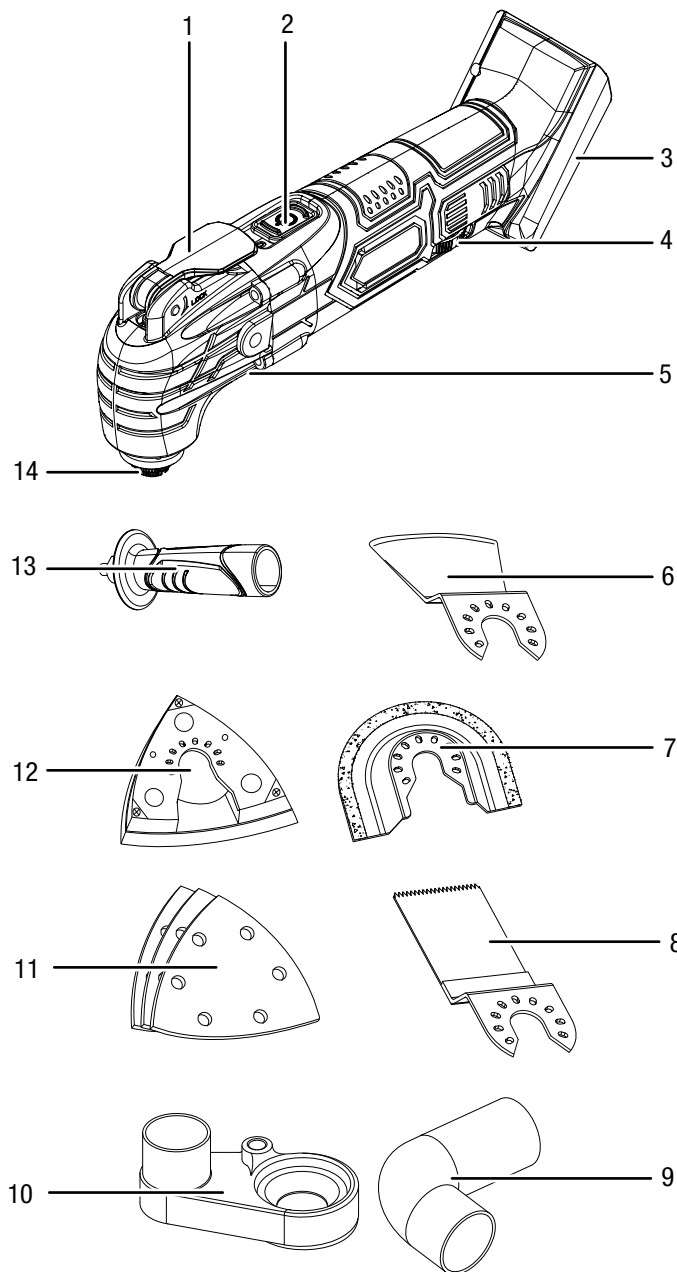
La lampe de travail LED intégrée permet de mieux éclairer l'objet ou la surface de travail.

L'appareil est compatible avec la batterie Multiflex 20 V 2 Ah et son chargeur rapide 20 - 2.0 AC. Ni la batterie ni le chargeur rapide ne sont inclus dans la fourniture.

Il est possible de combiner l'outil multifonctions avec d'autres accessoires, par exemple le set d'accessoires original pour la rénovation de salle de bains de Trotec, pour avoir encore plus de possibilités d'utilisation.



## Représentation de l'appareil





N°	Désignation
1	Levier pour le déverrouillage d'outil
2	Interrupteur marche/arrêt
3	Logement batterie
4	Molette de réglage du régime d'oscillation
5	Lampe de travail LED
6	Racloir HCS SC 80/31 pour éliminer la colle à carrelage, le silicone, le mortier et les restes de peinture
7	Lame de scie diamantée T65
8	Lame plongeante HCS CS 95/41 pour le bois et le placoplâtre
9	Adaptateur coudé
10	Aspiration de poussière
11	Feuilles abrasives triangulaires auto-agrippantes (3 pour bois, 3 pour métal)
12	Disque de ponçage Delta
13	Poignée anti-vibrations
14	Porte-outils avec écrou de serrage

## Fourniture

- 1 outil multifonctions PMTS 10-20V NB
- 1 lame de scie diamantée T65 pour carreaux
- 1 lame plongeante HCS CS 95/41 pour le bois et le placoplâtre
- 1 racloir HCS SC 80/31 pour éliminer la colle à carrelage, le silicone, ainsi que les restes de mortier et de peinture
- 6 feuilles abrasives triangulaires auto-agrippantes (3 pour bois, 3 pour métal)
- 1 plateau de ponçage delta
- 1 aspiration de poussière
- 1 adaptateur coudé
- 1 poignée anti-vibrations
- 1 mallette de transport
- 1 mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur
<b>Modèle</b>	<b>PMTS 10-20V NB</b>
Tension nominale	20 V $\overline{\text{---}}$
Régime à vide (valeur nominale)	5 000 – 19 000 min <sup>-1</sup>
Angle d'oscillation	3,2°
Poids	1,25 kg
<b>Batterie</b>	<b>Multiflex 20 - 2.0 DC</b>
Type	Li-ions
Tension nominale	20 V $\overline{\text{---}}$
Capacité nominale	2,0 Ah
Nombre de cellules	5
Capacité	40 Wh
<b>Chargeur rapide</b>	<b>Multiflex 20 - 2.0 AC</b>
Entrée	
Tension nominale	230 – 240 V / 50 Hz
Puissance absorbée	65 W
Sortie	
Tension nominale	21,5 V $\overline{\text{---}}$
Courant de charge	2,4 A
Fusible 	3,15 A retardé
Durée de charge	1 h
Longueur de cordon	1,5 m
Classe de protection	II (double isolation) / 
<b>Informations relatives aux vibrations selon EN 62841</b>	
Valeur totale des vibrations émises :	
Valeur d'émission vibratoire poignée $a_h$	20,2 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K	1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Niveaux sonores selon EN 62841</b>	
Pression sonore	74 dB(A)
Niveau de puissance sonore	82 dB(A)
Incertitude K	3 dB



### Portez une protection auditive.

Le bruit peut avoir un effet néfaste sur l'audition.

## Indications relatives aux informations sur le niveau sonore et les vibrations :

- Les valeurs totales de vibrations **ainsi que les valeurs d'émissions sonores** indiquées ici ont été mesurées au moyen de tests normalisés selon EN 62841 et peuvent être utilisées pour comparer différents appareils électriques entre eux.
- Les valeurs totales de vibrations **ainsi que les valeurs d'émissions sonores** indiquées ici peuvent également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.



### Attention

Les émissions d'oscillation peuvent être nocives pour la santé si l'appareil est utilisé pendant de longues périodes, s'il est utilisé de manière incorrecte ou si la maintenance est effectuée de manière erronée.

- Les **émissions sonores** et vibratoires générées pendant le travail réel avec l'outil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'outil, et plus particulièrement de la nature de la pièce à usiner. Dans la mesure du possible, essayez de ne pas vous exposer aux vibrations. Le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail, par exemple, permettent de réduire efficacement les vibrations ressenties. Il convient de prendre en compte toutes les phases du fonctionnement de l'outil électrique (à savoir également les plages de temps durant lesquelles l'outil est arrêté ou tourne sans contrainte).

## Transport et stockage

### Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposer de manière inappropriée. Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

### Transport

Utilisez une mallette adaptée au transport de l'appareil afin de le protéger contre les influences extérieures.

Veillez observer les consignes suivantes **avant** chaque transport :

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Laissez refroidir l'appareil.
- Retirez la batterie de l'appareil.
- Retirez l'outil du porte-outil.
- Le cas échéant, retirez l'aspiration de poussière de l'appareil.

La batterie Li-ion fournie est soumise aux exigences du droit des marchandises dangereuses.

Observez les instructions suivantes relatives au transport ou à l'expédition de batteries Li-ion :

- Les batteries peuvent être transportées sur la route par l'utilisateur sans autres conditions.
- Il est nécessaire de respecter les exigences et les marquages spécifiques lors de l'expédition par des tiers (par ex. transport aérien ou entreprises de transport). Ici, un expert des matières dangereuses doit être consulté pour la préparation des colis.
  - N'utilisez les batteries que si le boîtier est intact.
  - Isolez les contacts ouverts au moyen de bande autocollante et emballez la batterie de telle sorte qu'elle soit immobilisée dans l'emballage.
  - Veuillez également respecter les prescriptions nationales éventuelles.

### Stockage

Veillez respecter les consignes suivantes **avant** chaque entreposage :

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Laissez refroidir l'appareil.
- Retirez la batterie de l'appareil.
- Retirez l'outil du porte-outil.
- Le cas échéant, retirez l'aspiration de poussière de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil conformément aux indications du chapitre « Maintenance ».
- Rangez-le dans la mallette de transport de l'appareil fournie afin de le protéger.
- Ne stockez pas de batterie Li-ion entièrement déchargée. Le stockage d'une batterie déchargée peut provoquer une décharge profonde et causer ainsi la détérioration de la batterie.

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- au sec et protégé du gel et de la chaleur
- température ambiante inférieure à 45 °C
- dans la mallette de transport dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe du soleil

## Mise en service

### Déballage de l'appareil

- Retirez la mallette de transport de l'emballage.



#### Avertissement relatif à la tension électrique

Risque d'électrocution en cas d'isolation insuffisante. Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour détecter d'éventuels dommages et être sûr de son bon fonctionnement.

N'utilisez plus l'appareil si vous détectez un dommage. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou vos mains sont humides ou mouillés !

- Contrôlez l'intégrité du contenu de la mallette de transport et la présence éventuelle de détériorations.



#### Avertissement

Danger de suffocation !

Veuillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.

- Éliminez l'emballage conformément à la législation nationale en vigueur.

### Charge de la batterie

#### Remarque

La batterie peut être endommagée en cas de recharge incorrecte.

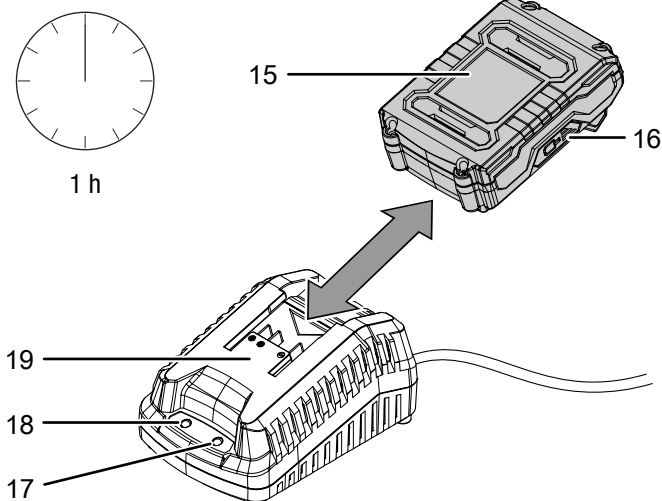
Débranchez la fiche secteur du chargeur avant chaque insertion et retrait de la batterie.

Ne chargez jamais la batterie à des températures ambiantes inférieures à 10 °C ou supérieures à 40 °C.

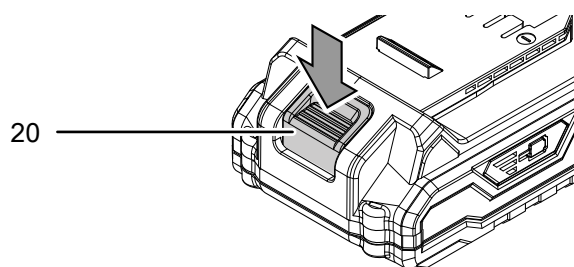
À la livraison, la batterie est partiellement chargée afin d'éviter toute détérioration causée par une décharge profonde.

La batterie doit être chargée avant la première mise en service et lorsque sa puissance est faible (seul le voyant LED rouge de l'affichage de capacité de la batterie (16) est allumé). Pour ce faire, procédez de la manière suivante :

- Poussez la batterie (15) sur le chargeur rapide (19) jusqu'à ce qu'un clic soit audible.

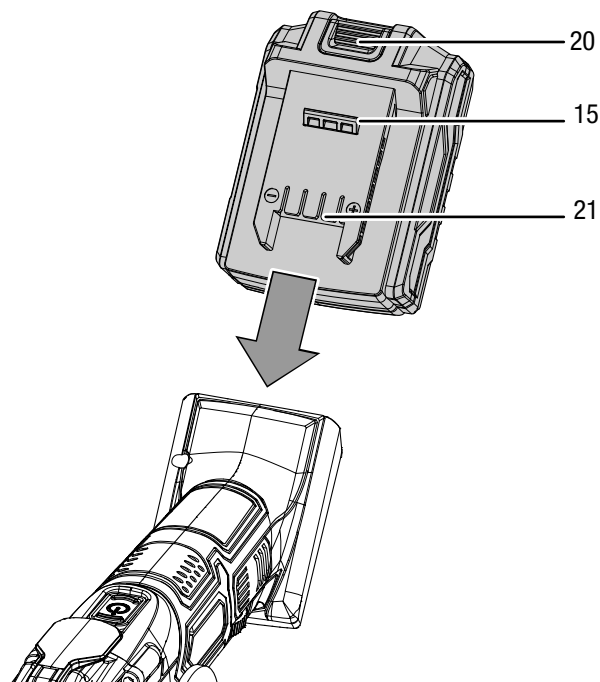


- Insérez la fiche secteur du chargeur rapide (19) dans une prise secteur conformément sécurisée.
  - ⇒ Le voyant LED rouge de la batterie (17) s'allume.
  - ⇒ Le temps de charge se monte à une heure environ.
- Attendez jusqu'à ce que le voyant LED rouge de la batterie (17) s'éteigne et que le voyant LED vert (18) s'allume.
  - ⇒ La batterie (15) est complètement chargée.
- Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur rapide (19) de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
  - ⇒ Il est possible que la batterie (15) et le chargeur rapide (19) chauffent pendant le processus de charge. Laissez la batterie (15) refroidir à température ambiante.
- Retirez la batterie (15) du chargeur rapide (19) en pressant la touche de déverrouillage (20) et en tirant la batterie (15) pour l'enlever du chargeur rapide (19).



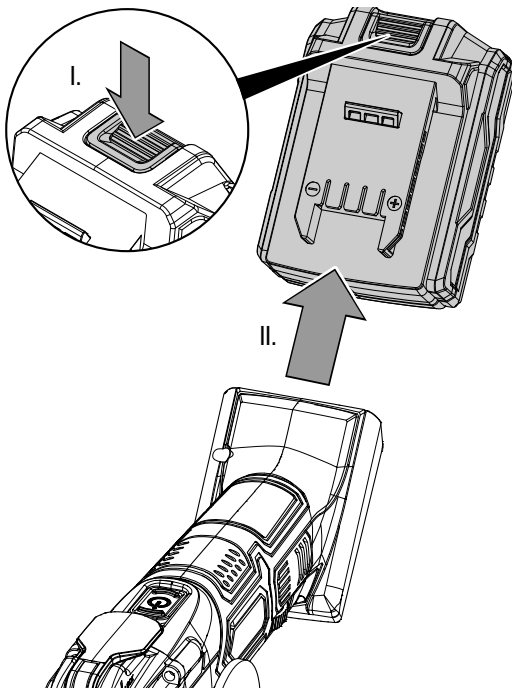
### Mise en place de la batterie

- Insérez la batterie (15) dans le logement batterie (21) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



### Extraction de la batterie

1. Séparez la batterie (15) de l'appareil en appuyant sur la touche de déverrouillage (20) (I.) et en tirant la batterie hors de l'appareil (II.).



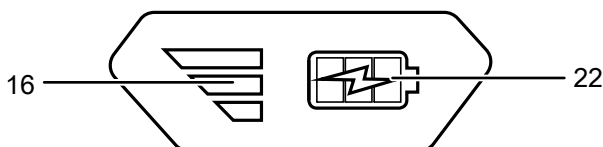
2. Au besoin, chargez la batterie (15) comme décrit au chapitre *Charge de la batterie*.

### Contrôle de l'état de charge de la batterie

La batterie possède un indicateur de capacité intégré. L'état de charge de la batterie peut être consulté sur les trois voyants LED de l'affichage de capacité (16) de la manière suivante :

Couleur LED	Signification
vert – orange – rouge	Charge / puissance maximum
orange – rouge	Charge / puissance moyenne
rouge	Charge faible – Charger la batterie

1. Appuyez sur le symbole batterie (22) sur la batterie (15).  
⇒ Vous pouvez lire l'état de charge au moyen de l'affichage de capacité de la batterie (16).



### Montage de la poignée



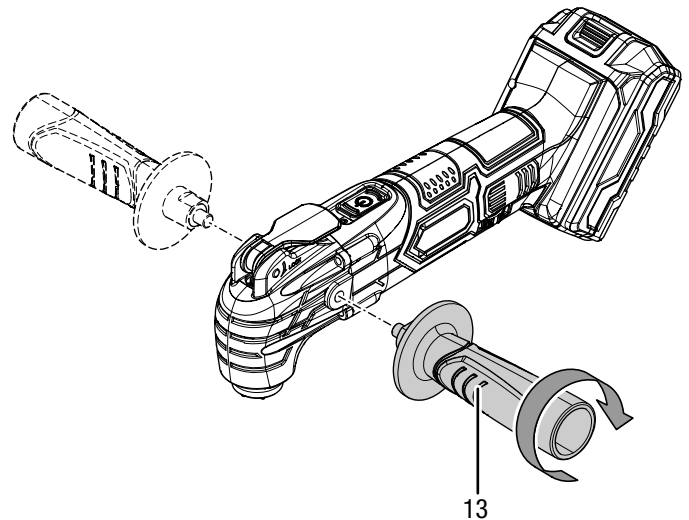
#### Info

Utilisez la poignée anti-vibrations pour une conduite précise et sécurisée.

Il est nécessaire de monter la poignée anti-vibrations (13) avant la mise en service.

Pour ce faire, veuillez procéder comme suit :

1. Vissez la poignée anti-vibrations (13) dans le sens des aiguilles d'une montre, au choix à droite ou à gauche, dans le filetage du boîtier.



2. Vérifiez la bonne installation de la poignée anti-vibrations (13).
3. Pour le démontage, dévissez la poignée anti-vibrations (13) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

**Changement d'outil**



**Avertissement relatif à la tension électrique**

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur et la batterie de l'appareil avant toute intervention sur l'appareil.

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.



**Porter des gants de protection**

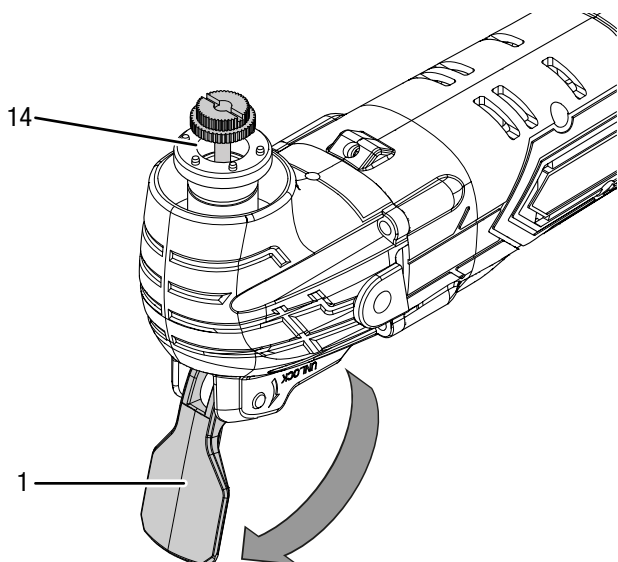
Portez toujours des gants de protection adéquats lorsque vous travaillez avec l'appareil.



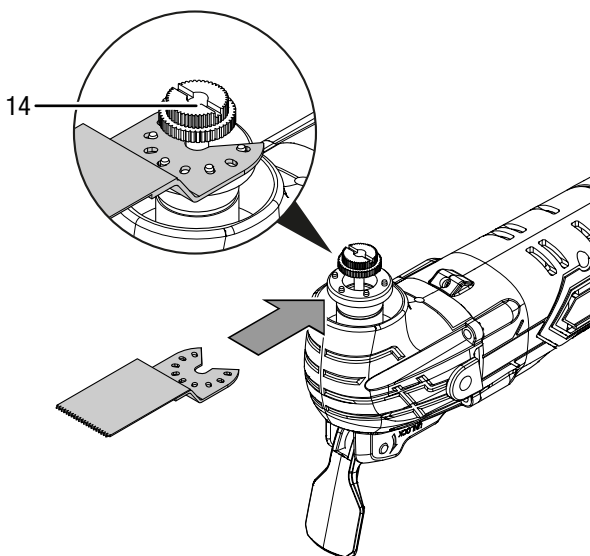
**Info**

Montez l'aspiration de poussière avant de changer d'outil, si nécessaire.

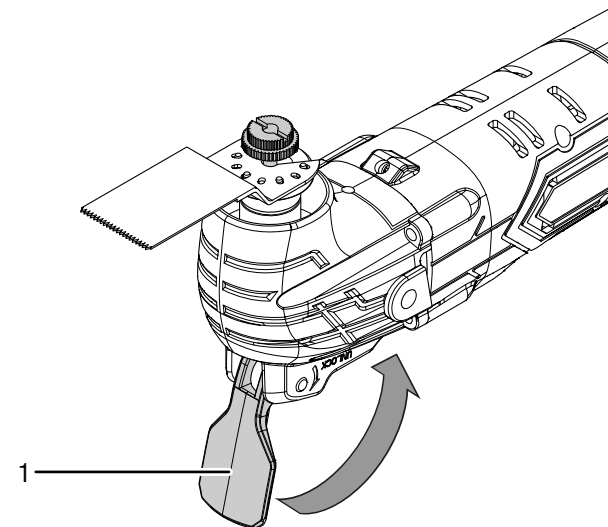
1. Ouvrez complètement le levier de déverrouillage d'outil (1).
2. Retirez l'outil du porte-outil (14), si nécessaire.



3. Insérez l'outil requis dans le porte-outil (14). Il est possible de placer l'outil utilisé dans le porte-outil (14) dans différentes directions de travail.



4. Refermez entièrement le levier du déverrouillage d'outil (1).



5. Vérifiez le blocage correct de l'outil.



**Info**

Les outils fournis sont des outils ouverts. Il est toutefois possible d'utiliser des outils fermés vendus dans le commerce.



## Changer d'outil fermé

Il est nécessaire de desserrer l'écrou de serrage lors de l'utilisation d'outil fermé, afin d'insérer l'outil d'utilisation.



### Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur et la batterie de l'appareil avant toute intervention sur l'appareil.

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.



### Porter des gants de protection

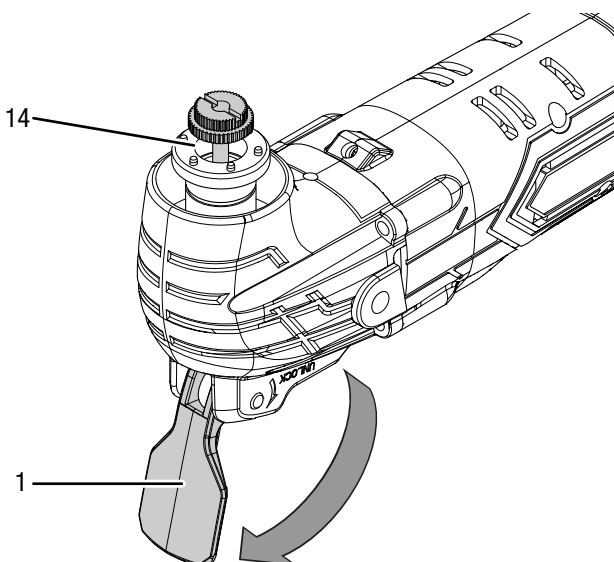
Portez toujours des gants de protection adéquats lorsque vous travaillez avec l'appareil.



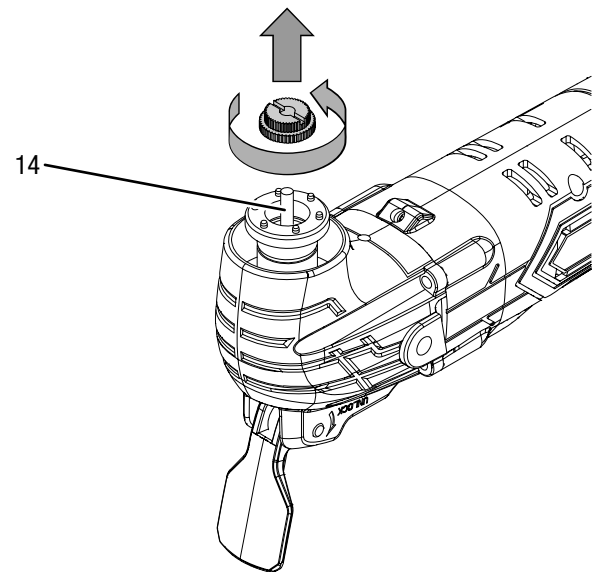
### Info

Montez l'aspiration de poussière avant de changer d'outil, si nécessaire.

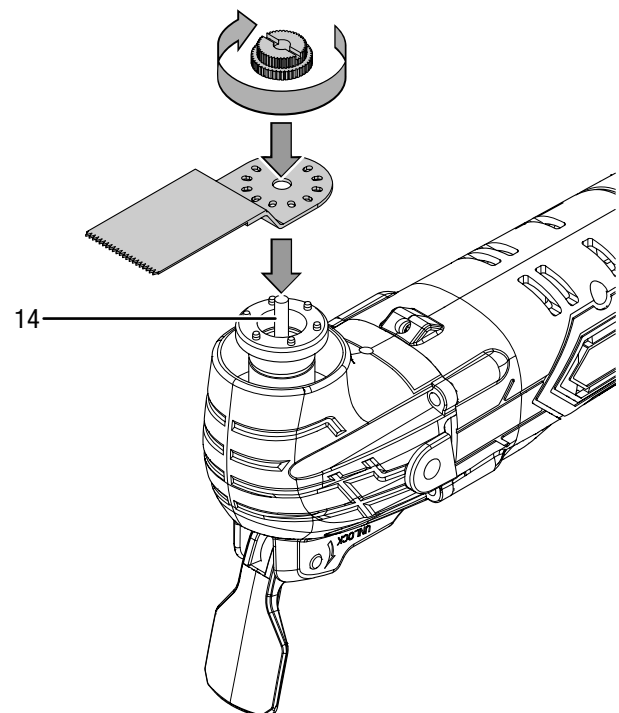
1. Ouvrez complètement le levier de déverrouillage d'outil (1).
2. Retirez l'outil du porte-outil (14), si nécessaire.



3. Desserrez l'écrou de serrage du porte-outil (14) en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



4. Insérez l'outil requis dans le porte-outil (14).
5. Fixez l'écrou de serrage sur le porte-outil (14) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Refermez entièrement le levier du déverrouillage d'outil (1).

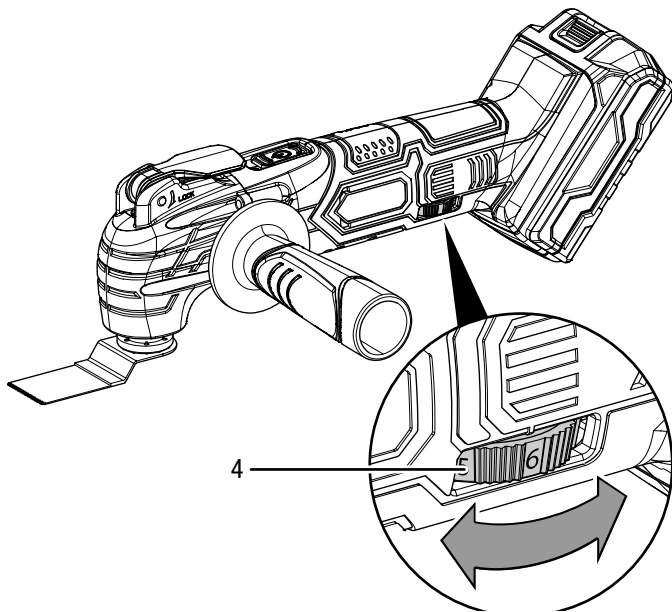


7. Vérifiez le blocage correct de l'outil.

### Présélection du régime d'oscillation

Le nombre requis d'oscillations dépend du matériau et des conditions de travail et peut être défini lors d'un essai pratique. Lors du sciage, de la coupe ou du ponçage de matériaux durs comme le bois ou le métal, nous recommandons le niveau du nombre d'oscillations **6**, avec les matériaux tendres comme le plastique, nous recommandons le niveau **4**. La plage de réglage va de 1 à 6 (5 000 – 19 000 min<sup>-1</sup>). Il est possible de modifier le niveau présélectionné du nombre d'oscillations à tout moment.

1. Tournez la molette de réglage (4) sur le niveau souhaité du nombre d'oscillations.



### Utilisation

#### Conseils et recommandations pour la manipulation de l'outil multifonctions

##### Généralités :

- Les fentes d'aération doivent être libres afin que le moteur ne surchauffe pas.
- Avant chaque utilisation, contrôlez le bon positionnement de l'outil se trouvant dans le porte-outil. L'outil doit être fermement bloqué et inséré dans le support prévu du porte-outil.
- Vérifiez avant chaque utilisation que vous avez choisi le bon outil et le bon niveau de régime pour l'usage prévu. Un régime bien adapté à la fois à la tâche prévue et au matériau à traiter permet d'obtenir de meilleurs résultats.

##### Sciage :

- Utilisez uniquement une lame parfaite et non endommagée. Les lames déformées, émoussées ou présentant d'autres détériorations peuvent se rompre.
- Observez les directives légales et les recommandations du fabricant de matériaux lors du sciage de matériaux légers.
- Seul le traitement de matériaux tendres comme le placoplâtre et similaires est autorisé avec la scie plongeante.
- Avant de scier le bois, les panneaux d'aggloméré, les matériaux de construction, etc. avec des lames HCS, vérifiez l'absence de corps étrangers comme les clous, les vis, etc. Le cas échéant, retirez les corps étrangers ou utilisez des lames bimétalliques.
- Pour scier des courbes étroites, utilisez une lame mince.
- La lame de scie ne doit pas être plus longue que nécessaire pour la découpe prévue.

##### Coupe :

- Utilisez uniquement une lame parfaite et non endommagée. Les lames déformées, émoussées ou présentant d'autres détériorations peuvent se rompre.
- L'outil utilisé pour la coupe de carrelage mural peut avoir une usure élevée lors d'une longue utilisation.

##### Raclage :

- Sélectionnez un niveau élevé du nombre d'oscillations lors du raclage.
- Travaillez sur un fond tendre (bois par exemple) en angle plat et avec une faible pression d'appui. Dans le cas contraire, le racloir peut couper le fond.

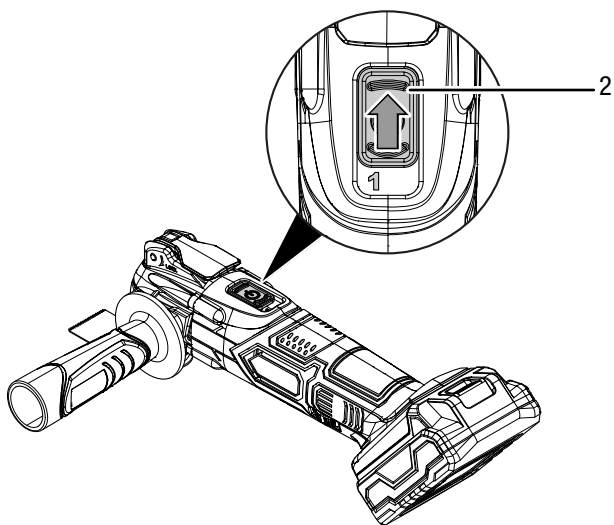
### Ponçage :

- Veillez à exercer une pression d'appui uniforme afin d'augmenter la durée de vie de la feuille de ponçage.
- Choisissez une feuille de ponçage en fonction du matériau à traiter et du niveau de ponçage désiré de la surface (rouge pour bois, noir pour métal).
- Évitez l'accumulation de poussière sur le poste de travail, utilisez toujours une aspiration de poussière pour poncer.
- Utilisez un papier abrasif triangulaire avec un grain grossier (par ex. 60) pour le dégrossissage et un papier abrasif triangulaire avec un grain fin (par ex. 240) pour le ponçage fin ou la finition.

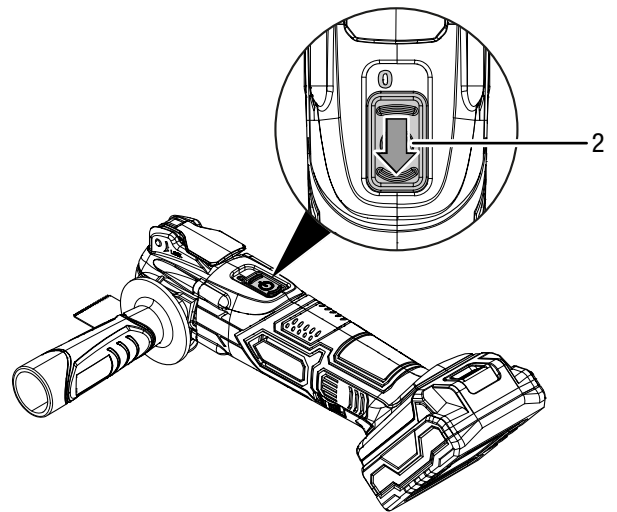
### Mise en marche et arrêt de l'appareil

Portez toujours votre équipement personnel de protection lorsque vous travaillez avec l'appareil.

1. Vérifiez si le serrage de l'outil et le régime préréglé sont adaptés aux travaux prévus.
2. Vérifiez si la pièce est bien sécurisée ou si la surface de travail est préparée en conséquence.
3. Pour mettre l'appareil en marche, glissez l'interrupteur marche/arrêt (2) vers l'avant de manière à ce que **1** apparaisse sur l'interrupteur.  
⇒ La lampe de travail LED s'allume.



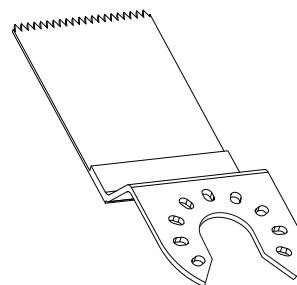
4. Pour arrêter l'appareil, glissez l'interrupteur marche/arrêt (2) vers l'arrière de manière à ce que **0** apparaisse sur l'interrupteur.  
⇒ La lampe de travail LED s'éteint.



### Mode de fonctionnement : sciage/coupe

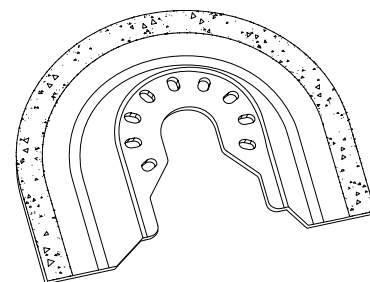
Pour les coupes de séparation et plongantes dans le bois, le plastique, le plâtre et d'autres matériaux tendres et pour le sciage à proximité des bords, même dans les zones difficilement accessibles.

- Utilisez la lame plongante HCS CS 95/41.



Pour les coupes de séparation et plongantes dans les carreaux et autres matériaux durs.

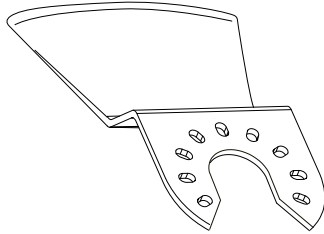
- Utilisez la lame de scie diamantée T65.



**Mode de fonctionnement : raclage**

Pour retirer les restes de matériaux, par exemple de colle à carrelage lors du remplacement de carreaux endommagés ou pour traiter les restes de mortier, de béton, de colle à carreaux ou à tapis, de peinture et de silicone.

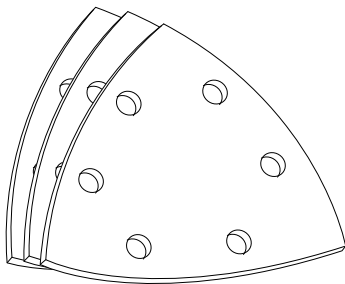
- Utilisez le racloir HCS CS 80/31.



**Mode de fonctionnement : ponçage**

Pour poncer le bois et le métal, pour retirer du vernis et de la peinture, pour lisser diverses surfaces.

- Utilisez le papier abrasif adapté avec le plateau de ponçage Delta.

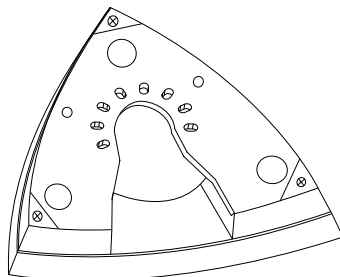


**Mise en place du papier abrasif**

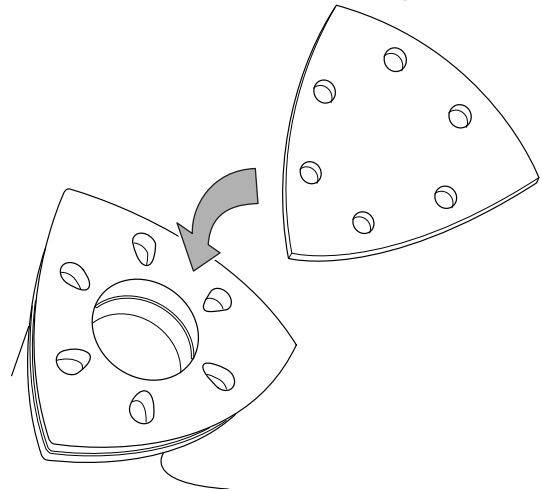
Le plateau de ponçage Delta est pourvu d'un revêtement auto-agrippant qui permet de fixer les feuilles de ponçage rapidement et simplement.

Procédez de la manière suivante pour placer le papier abrasif sur le plateau de ponçage :

1. Tapotez sur le matériel auto-agrippant du plateau de ponçage Delta pour obtenir une adhérence optimale.
2. Fixez le plateau de ponçage Delta au porte-outil.



3. Placez exactement le papier de ponçage avec la surface inférieure lisse sur le plateau de ponçage Delta.
  - ⇒ Les six trous de la feuille doivent se trouver exactement au-dessus de ceux du plateau delta.



4. Appuyez fermement sur le papier de ponçage.
5. Pour le changer ou le retirer, tirez sur le papier de ponçage d'un coin à l'autre.

**Installation de l'aspiration de poussière**

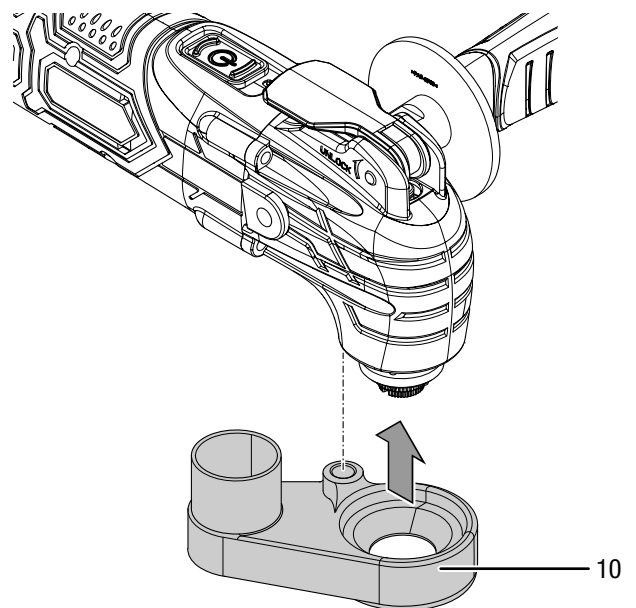
Évitez l'accumulation de poussière sur le poste de travail, utilisez toujours une aspiration de poussière pour poncer.



**Attention**

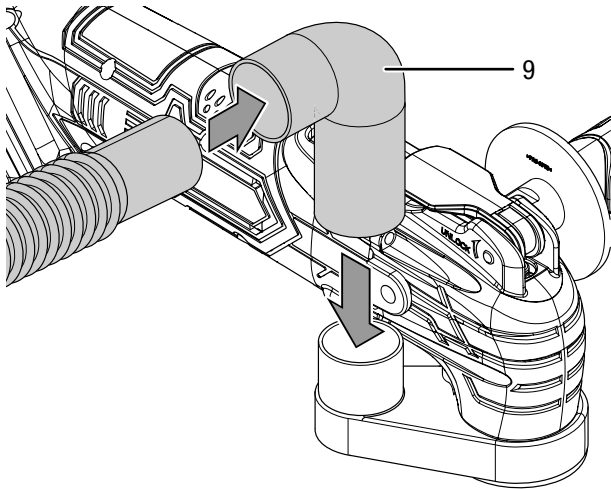
Utilisez toujours un aspirateur spécifique pour l'aspiration de matériaux nocifs pour la santé ou toxiques.

1. Fixez l'aspiration de poussière sur l'appareil avant de mettre en œuvre un accessoire.
2. Placez l'aspiration de poussière (10) sur l'appareil.
3. Vissez l'aspiration de poussière (10) sur l'appareil.



4. Emmanchez l'adaptateur coudé (9) sur l'aspiration de poussière (10).

5. Raccordez un aspirateur adapté (par ex. un aspirateur industriel) à l'adaptateur coudé (9). Consultez le fabricant de votre aspirateur en cas de doute.



### Mise hors service



#### Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation du chargeur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Si besoin est, laissez refroidir l'appareil.
- Retirez l'accumulateur de l'appareil (voir chapitre Mise en service).
- Retirez l'outil de l'appareil (voir chapitre Mise en service).
- Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre « Maintenance ».
- Stockez l'appareil conformément aux indications figurant dans le chapitre Transport et stockage.

### Accessoires disponibles



#### Avertissement

Utilisez uniquement les accessoires et les appareils auxiliaires mentionnés dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'autres outils et d'autres accessoires que ceux qui sont recommandés dans le manuel d'utilisation peut entraîner un risque de blessure.

Accessoires	Numéro d'article
<b>Set 1 universel</b> composé de : 1 racloir HCS SC 80/30 pour retirer les restes de colle de carrelage, silicone, mortier et restes de peinture 1 lame de scie à segments HSS SM 85/20 pour le bois et le métal 1 lame à immersion BIM CS 75/25 pour le bois, le plastique, le plastique renforcé en fibre de verre, les métaux légers et non-ferreux 1 x lame à immersion HCS CS 95/40 pour le bois, plâtre cartonné et plastiques tendres 20 feuilles abrasives triangulaires auto-agrippantes pour bois : lot de 4 feuilles, grains 60/80/100/120/240	6.210.000.101
<b>Set 2 de rénovation de salle de bain<sup>1</sup></b> composé de : 1 lame de scie diamantée T64 pour le fraisage de joints 1 plateau de ponçage RIFF T79 pour poncer la colle à carrelage, les restes de mortier et de colle pour tapis 1 racloir HCS SC 80/30 pour éliminer la colle à carrelage, le silicone, ainsi que les restes de mortier et de peinture 10 feuilles abrasives triangulaires auto-agrippantes pour bois : lot de 2 feuilles, grains 60/80/100/120/240	6.210.000.102
<b>Set 3 de papier triangulaires abrasifs</b> composé de : 6 x feuilles abrasives triangulaires auto-agrippantes, grain 60 6 x feuilles abrasives triangulaires auto-agrippantes, grain 80 6 x feuilles abrasives triangulaires auto-agrippantes, grain 100 6 x feuilles abrasives triangulaires auto-agrippantes, grain 120 6 x feuilles abrasives triangulaires auto-agrippantes, grain 240	6.210.000.201
Chargeur pour batterie de rechange Multiflex 20 - 2.0 DC	7.430.000.261
Batterie de rechange Multiflex 20 - 2.0 DC	6.200.000.303

<sup>1</sup> L'outil du set 2 de rénovation de salle de bain est fermé. L'écrou de serrage doit être desserrée pour insérer l'embout, comme décrit sous *Changer d'outil fermé*.



## Défauts et pannes

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante :

Toutes les tâches de dépannage nécessitant l'ouverture du boîtier doivent être effectuées exclusivement par une entreprise d'électricité spécialisée ou par le fabricant.

### Remarque

Attendez au moins 3 minutes après avoir terminé les travaux de maintenance et de réparation. Vous pouvez alors remettre l'appareil en marche.

### Une légère fumée ou une odeur apparaît lors de la première utilisation :

- Il ne s'agit ni d'un défaut ni d'une panne. Ce phénomène disparaît rapidement après un certain temps de fonctionnement.

### La batterie ne se charge pas :

- Vérifiez que la batterie a été correctement mise en place dans le chargeur rapide.  
Poussez la batterie dans le chargeur rapide de manière à ce que les contacts de la batterie s'enclenchent dans le chargeur rapide. La batterie doit s'encliquer dans le chargeur rapide.
- Vérifiez le raccordement au secteur.
- Vérifiez le bon état du cordon secteur et de la fiche secteur.
- Vérifiez le fusible ou le disjoncteur secteur.
- Vérifiez le bon état du chargeur rapide. N'utilisez pas de chargeur rapide endommagé. Contactez le fabricant.
- Vérifiez l'état de propreté des contacts de la batterie. Le cas échéant, nettoyez-les.
- Il est possible que la batterie soit défectueuse et doive être remplacée. Utilisez uniquement une batterie du même type.

### L'appareil ne se met pas en marche :

- Il est possible que la charge de la batterie soit trop faible. Rechargez la batterie.
- Vérifiez que la batterie est placée correctement sur l'appareil.  
Glissez la batterie sur l'appareil de manière à ce que les contacts de la batterie s'enclenchent. La batterie doit s'encliquer dans l'appareil.
- Vérifiez l'état de propreté des contacts de la batterie. Le cas échéant, nettoyez-les.

### L'appareil devient brûlant :

- Veillez à ne pas exercer une pression trop élevée sur l'appareil pendant le ponçage.
- Sélectionnez un niveau plus bas du nombre d'oscillations en tournant la roue de réglage de la présélection d'oscillation (4) vers le bas.
- Vérifiez si l'outil convient aux travaux à effectuer.
- Les fentes d'aération doivent être libres afin d'éviter une surchauffe du moteur.

### L'outil tremble :

- Vérifiez le blocage de l'outil dans les ouvertures du porte-outil prévue à cet effet.
- Vérifiez le serrage de l'écrou de serrage du porte-outil.
- Vérifiez le levier du déverrouillage d'outils, il doit être complètement fermé.

### La lame ne plonge pas sans problème dans le matériau à travailler ou la puissance de sciage ou de ponçage est trop faible :

- Vérifiez le régime d'oscillation réglé. Il doit être adapté aussi bien à l'outil qu'au matériau.
- Sélectionnez un niveau plus élevé du nombre d'oscillations en tournant la roue de réglage de la présélection d'oscillation (4) vers le haut.
- En cas d'usure de la lame, remplacez-la par une neuve.
- Vérifiez si l'outil choisi convient au matériau à traiter.

### L'appareil ne fonctionne pas parfaitement après les contrôles :

Contactez le service après-vente. Le cas échéant, faites réparer l'appareil par une entreprise d'électricité autorisée ou par le fabricant.



## Entretien

### À respecter avant tous travaux de maintenance



#### Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez jamais la fiche d'alimentation ni la batterie avec les mains humides ou mouillées.

- Éteignez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.
- Retirez la batterie de l'appareil.



#### Avertissement relatif à la tension électrique

**Toute opération de maintenance nécessitant l'ouverture du boîtier doit être réalisée par une entreprise spécialisée agréée ou par le fabricant.**

### Indications de maintenance

Aucune pièce à entretenir ou à lubrifier par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur de la machine.

### Signaux de sécurité sur la batterie et sur le chargeur

Contrôlez régulièrement les signaux de sécurité se trouvant sur la batterie et le chargeur. Renouvelez les signaux de sécurité en cas d'illisibilité.

## Nettoyage

L'appareil doit être nettoyé avant et après chaque utilisation.

### Remarque

L'appareil ne doit pas être lubrifié après le nettoyage.



#### Avertissement relatif à la tension électrique

Risque d'électrocution due à la pénétration de liquide dans le boîtier.

Ne plongez pas l'appareil ni les accessoires dans l'eau. Veillez à éviter la pénétration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, doux et non pelucheux. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le boîtier. Veillez à ce qu'aucune humidité ne puisse entrer en contact avec les composants électriques. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme les aérosols de nettoyage, les solvants, les nettoyeurs à base d'alcool ou les produits abrasifs pour humidifier le chiffon.
- Séchez l'appareil avec un chiffon doux et non pelucheux.
- Séchez les embouts avec un chiffon doux et non pelucheux.
- Retirez la poussière de ponçage et, le cas échéant, les copeaux de bois du porte-outil.
- Nettoyez régulièrement le plateau de ponçage delta en le tapotant pour que le papier abrasif adhère mieux.
- Nettoyez les outils RIFF (accessoires disponibles) avec une brosse métallique.
- Maintenez propres les contacts de raccord de l'appareil et du chargeur.
- Maintenez propres les contacts de raccordement de la batterie.
- Les dépôts de poussière sont à retirer des orifices d'aération afin d'éviter une surchauffe du moteur.
- Enlevez poussières et copeaux de l'éjection des copeaux. Si celle-ci est bloquée, nettoyez-la avec des moyens appropriés (par ex. de l'air comprimé).

## Élimination

Éliminez toujours le matériel d'emballage en respectant les impératifs écologiques et conformément aux prescriptions de gestion des déchets locaux applicables.



Le pictogramme représentant une poubelle barrée signifie que cet appareil, conformément à la directive sur les appareils électriques ou électroniques usagés (2012/19/UE), ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les ordures ménagères. Il en va de même pour les composants associés éventuels, les télécommandes par exemple.

Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Pour de nombreux pays de l'UE, vous trouverez sur la page Internet <https://hub.trotec.com/?id=45090> des informations sur d'autres possibilités de prise en charge. Sinon, adressez-vous à une entreprise homologuée dans votre pays pour le recyclage et l'élimination des appareils électriques usagés.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.



Le pictogramme représentant une poubelle barrée signifie que les batteries lithium-ions ne doivent pas être éliminées en fin de vie avec les ordures ménagères. N'abandonnez pas, sur la voie publique, des piles ou des appareils électriques ou électroniques contenant des piles, afin d'éviter une pollution de l'environnement. Au sein de l'Union Européenne, les piles usagées et les batteries doivent être déposées à un point de collecte prévu à cet effet, conformément au RÈGLEMENT (UE) 2023/1542 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 12 juillet 2023 relatif aux batteries et aux déchets de batteries. Sortez les piles / les batteries des appareils et éliminez-les séparément, conformément aux dispositions légales en vigueur.

**Valable uniquement en France**



NOTICE  
À DÉPOSER DANS  
LE BAC DE TRI



## Déclaration de conformité UE (traduction)

Traduction de la déclaration de conformité originale conformément à la directive CE Machines 2006/42/CE, annexe II, partie 1, section A

Nous, société Trotec GmbH, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit désigné ci-après a été développé, conçu et fabriqué conformément aux dispositions pertinentes de la directive CE Machines, version 2006/42/CE.

**Modèle / produit :** PMTS 10-20V NB

**Type :** outil multifonctions sans fil

**À partir de l'année modèle :** 2024

**de plus, le produit correspond à toutes les dispositions pertinentes des directives/règlements suivants :**

- 2011/65/UE
- 2014/30/UE

**Directives CE applicables :**

- 2012/19/UE
- 2015/863/UE

**Normes harmonisées appliquées :**

- EN ISO 12100:2010
- EN 62841-1:2015  
EN 62841-1:2015/AC:2015  
EN 62841-1:2015/A11:2022
- EN 62841-2-4:2014  
EN 62841-2-4:2014/AC:2015

**Normes et spécifications techniques nationales appliquées :**

- IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

**Nom du fabricant et de la personne autorisée à établir les documents techniques :**

Trotec GmbH  
Grebber Straße 7, D-52525 Heinsberg  
Téléphone : +49 2452 962-400  
E-mail : [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

Lieu et date de la déclaration :  
Heinsberg, le 02.01.2024

Joachim Ludwig, gérant

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)